



Desarrollos y Contratas
"The Golf Course Builders"

35 Años Construyendo Golf
35 Años Construyendo Golf



1971 - 2006

Condicionados: solicite nuestro DVD Corporativo en
dcontratas@dcontratas.com

Plaza Cefiro Solís, 15 - 2ª - 30001 Alicante (Spain) • Tel.: (+34) 965 575 113 • Fax: (+34) 965 570 853

Avenida A-20 Carapaca - Merida Km. 165.6 - 30032 Baeza (Spain) - Murcia (Spain) • Tel.: (+34) 968 579 646 • Fax: (+34) 968 576 066





Los campos de golf exigían un nuevo jugador.



Y de nuevo aquí está John Deere. Con el desarrollo y la comercialización de una línea completa de avanzados aspersores, controladores y sistemas de gestión centralizados. Con todo el sentido común, la experiencia y la calidad que usted espera de John Deere. Llame a su concesionario y descubra cómo podemos ayudarle a cubrir todas sus necesidades de riego.

www.johndeere.es



La calidad es nuestra fuerza

THE QUINN *direct* BRITISH MASTERS



El Quinn Direct British Master ha sido celebrado en la localidad inglesa de Derby.

El Club organizador *The Belfry* es propietario de tres campos contiguos de 18 hoyos, *The Derby*, *PGA* y *The Brabazon*, siendo celebrado el torneo en el *Brabazon*, campo diseñado por Alliss y Thomas. Los hoyos 10 y 18 han sido los más populares en televisión debido a que están dominados por el agua. Según Ken Brown, jugador de la Ryder Cup hablando acerca del hoyo número 10 dijo «Es uno de los mejores hoyos en una situación de match play, el green reposa entre el lago y los árboles maduros para proveer un memorable y pintoresco paisaje ofreciendo la posibilidad de birdies, eagles o desastres».



por CARLOS VENEGAS GAMERO



El director del campo Kenny McKay, dio la oportunidad este año, mediante la FEGGA, de asistir al torneo como voluntario a greenkeepers miembros de países Europeos, como Suiza, Escocia, Portugal, Noruega, Dinamarca, Rusia, Eslovenia, España y algunos clubs del Reino Unido, asistiendo todos encantados a colaborar y encontrarnos inmersos en la organización del evento. La rutina de trabajo empezaba con una reunión a las cinco de la mañana, en la cual se distribuía el trabajo, tanto el head greenkeeper, Eric Olson, como sus asistentes, distribuían el trabajo de forma que las más de setenta personas estuviésemos organizados de forma excepcional.

Los tees eran segados diariamente con máquina manual, alternando los cortes de forma diagonal y cambiándose el sentido de forma dia-

ria a una altura de ocho milímetros. La mezcla de hierba es la siguiente: 30% ABER®MP *Lolium perenne*, 20% MIRACLE *Poa pratensis*, 20% ROSITA *Festuca Rubra ssp lit*, 30% SUNBRIGHT *Lolium perenne*. Como general se usan antes de cada siega la caña para eliminar el rocío de la mañana, debido a las frecuentes rociadas de las mañanas, esta práctica era empleada en todas las partes del campo.

Los greens presentaban unas características bastante rápidas; eran segados dos o tres veces al día, a una altura de 2,5 mm, con la frecuencia necesaria, además de ser rulados, pero con el interés de que mantuviesen la rapidez en todo el torneo de 11 feet. Según algunos seniors greenkeepers, ésta era una de las causas de que tuviesen tanto amor a la *Poa annua*, su rapidez en greens. Aparte del amor por la *Poa annua* por parte de los británicos, a ello le sumamos que los greens eran de arcilla, sin instalación de drenaje aunque eran aireados con bastante frecuencia y se recibaban con arena silícea, fácilmente visible en un corte del suelo. Uno de los principales inconvenientes es que si llovía, tenían que tener operarios listos para desalojar agua por medios manuales (*squeezing*), evidentemente el trabajo mas odiado por los operarios.

La mezcla de hierba en greens corresponden con una variedad de creeping bentgrass PROVIDENCE con *Poa annua reptans*. Doble siega diaria alternando las cuatro direcciones.

El perímetro de green era segado con máquina flotante a una altura de 3,5 mm, mientras que los collares eran segados a una altura de 6 mm.

En fairways, se empezaba el día bien temprano con sopladoras accionadas a los vehículos, ya que debido a la gran cantidad de árboles maduros, había un gran trabajo de eliminar hojas con sopladores. La siega era efectuada con las canastas, evitando al máximo que quedasen restos de siega que dificultasen el juego ya que prácticamente no se recogían restos de siegas.



Dependiendo del día alternan el sentido de la siega. La altura de siega de 11 mm, con un verdor intenso que contrasta con el color de *rough*, con la ayuda de la aplicación de una mezcla de quelatos de hierro y algas de cara al torneo. El *semirough*, debido a que se dejaba a una altura de siega de 25 mm, sumado al distinto color, hacían que todavía hubiese mas diferencia entre la calle y el *rough*.

También se diferenciaba el *rough* intermedio a una altura de 57 mm que ya separaba al *rough* sin cortar, que inicialmente se segaba a una altura de 90 mm, aunque en el pretorneo y días de torneo no se segaron.

En los trabajos previos al torneo, se tuvo especial cuidado en las podas de árboles, gran trabajo realizado por los operarios de The Belfry, mostrando todos los viejos árboles una magnífica impresión.

Lo más espectacular de los *bunkers* apreciado eran los *pop bunkers*, contruidos por sucesivas capas de tepes, unas encima de otras. El problema principal estriba en el mantenimiento de impurezas y hojas, en ellos es mas costoso que el resto, aunque de igual forma sean rastrillados a mano y previamente soplados.

Al finalizar la jornada cada día y aprovechando los momentos de luz, son reparadas todas las chuletas con mezcla de *raygras* 100% y arena tintada de color verde. En esta operación se organizaban partidas de mas de cien personas, incluyendo los mecánicos, jardineros y otro personal de mantenimiento, dado que el tiempo disponible es escaso y hay que reparar los *tees*, calles y *greens*, además del *tee* de prácticas y del *putting* y *pitching greens*.

La maquinaria es chequeada en su totalidad tanto las alturas de siega como el filo de la cuchilla, siendo el corte estricta y minuciosamente chequeado siempre a diario, siendo después lubricadas y repostadas.



El vivero del cual se surtían los *greens* procedía del tercer campo en importancia, The Derby, este vivero está formado por una mezcla de *Festuca rubre* y *Poa annua reptans*, unos 2.000 metros cuadrados de vivero. Queriéndolos agrandar en lo sucesivo hasta llegar a unos 5.000 metros cuadrados. Por sus condiciones climatológicas, los británicos son auténticos amantes de la poa, hasta el punto de hacer viveros de poa. En general todos los greenkeepers de Europa ven con buenos ojos la poa ya que no suelen tener las altas temperaturas que tenemos en España. Por esa misma razón, el sistema de riego no es muy sofisticado, sólo teniendo riegos para para *tees*, *fairways* y *greens*, sin satélites, pero si con ordenador central gobernado por el programa Nimbus. El riego de apoyo es efectuado con ayuda de dos operarios durante todo el día, reforzando las manchas secas. ■



Joaquín Caparrós

entrenador del Athletic Club de Bilbao

Caparrós vino al mundo en Utrera (Sevilla), el 15 de octubre de 1955, pero donde nació como jugador fue en la cantera del Real Madrid, el equipo que le dio su primera oportunidad como futbolista. Como centrocampista, el hoy técnico de Utrera lució la camiseta del Real Madrid en las categorías inferiores del conjunto blanco. Juvenil A, Real Madrid C y Castilla fueron los equipos con los que sudó la camiseta en la antigua Ciudad Deportiva madrileña, a finales de la década de los sesenta. Después pasó a jugar al Pegaso CF, al Leganés y al Balompédica Conquense, donde abandonó el césped para pasar a los banquillos.

Antes de entrenar al Athletic, club en el que milita desde 2007,

ha pasado por numerosos clubes más modestos: San José Obrero C.F. (1981-84), Campillo CF (1984-86), Motilla C.F. (1986-1989), Gimnástico Alcázar (1991-92), Conquense (1992-93), Manzanares C.F. (1994-95), Moralo C.P (1995-96). Tras sentarse en el banquillo del Recreativo (1996-1999) y del Villarreal (1999-00), fue su fichaje por el Sevilla FC el que le dio categoría y nombre en el fútbol español.

Con el conjunto hispalense consiguió sus mayores triunfos, con la clasificación para la Copa de la UEFA. Allí asistió al alumbramiento futbolístico del hoy madridista Sergio Ramos. Baptista fue otro de los jugadores a los que dio una oportunidad.

Caparrós aterrizaría más tarde en el banquillo del Deportivo (2005-07), tras haber sido asimismo el técnico de las selecciones de Castilla-La Mancha, en la temporada 1989-90, y de la de Andalucía entre los años 1998 y 2000.

por MARIO GRACIA



¿Qué importancia le da usted a la superficie de juego en sus entrenamientos o partidos?

Para mí tiene la máxima importancia, una buena superficie es fundamental para la práctica del juego del fútbol y para prevenir posibles lesiones. Si no hay un buen terreno de juego, esto puede acarrear futuras lesiones. Pero no solo en el campo. A lo largo de la semana, la preparación para el domingo requiere un terreno de entrenamiento perfecto. Si no, puede redundar en un mayor cansancio o influir en lesiones articulares o musculares, puede provocar tendinitis... Por eso es muy importante que haya técnicos especialistas. Pero un terreno de juego en buenas condiciones no solo es importante para la salud de los jugadores. También es bueno para los aficionados. Que la superficie esté en condiciones óptimas se refleja totalmente en el desarrollo del juego y aumenta la calidad del espectáculo.

¿Habla usted normalmente con el profesional que lleva sus instalaciones?

Por supuesto, procuro hablar con él diariamente. Y si no se puede, al menos deberíamos reunirnos semanalmente. Tiene que existir una buena comunicación entre el entrenador y el técnico especialista. Hay que juntarse y hablar de la disponibilidad del terreno o del uso que se piensa hacer de él. A los entrenadores y a los jugadores nos gusta que el césped del campo esté bien cortado, bien mojado... Pero es el técnico quien decide muchas veces qué se hace con el césped,

porque para eso es el especialista. De ahí la importancia de que haya una buena comunicación entre el entrenador y el técnico. Hay que hacer caso al él, que es el que entiende de la superficie. El organigrama de los clubes ha llegado a tal nivel de profesionalización que ya no tiene nada que ver con cómo era hace solo unos años. Antes el entrenador era el que se ocupaba de todo, a veces hasta de los aspectos médicos, pero ahora tenemos a nuestra disposición técnicos en todas las áreas: preparadores físicos, nutricionistas... Estoy seguro de que el técnico greenkeeper va a ser también una figura más integrada en el equipo a corto plazo.

¿Modifica usted un planteamiento por el estado del terreno de juego en un partido oficial, pelo largo, barro, húmedo...?

El estado del terreno de juego sí puede llegar a modificar la táctica pero, generalmente, hoy en día ya no ocurre. En el fútbol profesional, aunque no esté muy bien el terreno de juego ya no suele encontrarse en un estado pésimo. A no ser que la víspera del partido el terreno esté impracticable, ya no suele influir en que el entrenador opte por una estrategia u otra, por sacar o no a determinados jugadores o colocarlos en tal o cual posición. Hoy en día todos los equipos procuran tener el terreno de juego en las mejores condiciones posibles. Esto es también un reflejo de la progresiva profesionalización que van viviendo los clubes de fútbol. Aunque poco a poco, el fútbol es un deporte conservador, que se resiste a los cambios, y a los clubes





les cuesta incorporar a los técnicos especialistas. Les costó introducir al médico, al entrenador de los porteros... Pero la plantilla va creciendo. También va habiendo técnicos especializados en césped, y yo creo que llegará el momento en que sea obligatorio tenerlos.

¿Por qué los entrenadores de fútbol prefieren un riego antes de comenzar el encuentro o en el descanso?

Normalmente, solemos preferirlo para darle más velocidad al juego porque hace que ruede más el balón. Pero también tiene una parte psicológica, y por eso muchas veces se hace para darles gusto a los jugadores que lo piden. En este aspecto, a veces les ayuda incluso ver funcionar los aspersores momentos antes del encuentro.

¿Cree usted que se lesionan más jugadores en partidos oficiales o en los entrenamientos diarios?

Puede que en los partidos oficiales. De hecho, hay estudios que así lo indican. Más que debido al desgaste de la superficie de juego, se deba al nivel e intensidad superiores que se producen durante el juego en comparación con el que hay durante los entrenamientos. Además, en el entrenamiento te puedes retirar si el mal estado del campo te está provocando molestias. Durante un partido, no.

¿Cree usted que influye el estado de los campos a la hora de hablar de lesiones o pueden existir otros factores como las actuales botas de goma, carga de partidos, viajes...?

Todo influye y que duda cabe que el terreno de juego tiene mucha culpa, por eso es fundamental la figura del técnico especialista en el organigrama de un club de fútbol, como antes comentaba. Aunque bien es cierto que en el terreno de juego puede ser un problema que el césped esté muy alto, o que el suelo esté muy duro, tampoco es lo más determinante. Hoy en día tienen también mucha importancia las técnicas modernas de entrenamiento, y muchas de ellas se desarrollan fundamentalmente en los gimnasios.

¿Existe mucha diferencia entre los campos españoles y los internacionales, que terreno de juego destacaría?

Bastante. La diferencia es la importancia que le dan fuera de nuestro país a los terrenos de juego. Yo destacaría como muy buenos los

campos ingleses, como los del Arsenal o el Manchester. Aunque el otro día estuve en el del Liverpool y tampoco era para tanto. Alemania tiene también muy buenos campos. Se podría pensar que tienen mejor clima para el desarrollo del césped, pero hoy en día hay suficientes tratamientos para que el clima no influya tanto. La calidad de la superficie dependerá mucho de las capacidades del técnico y, sobre todo, de las posibilidades de desarrollarlas que se le den en el club. En los campos españoles sería necesario que se las dieran.

¿Sabía usted que existe un colectivo con treinta años de antigüedad, llamado Asociación Española de Greenkeepers?

Sí, lo conozco, y conozco también a varios de sus asociados y a su presidente, y me consta el gran trabajo que desarrolla y su gran nivel de conocimientos, por lo tanto, lo que estos profesionales son capaces de aportar al fútbol, que es el mundo en el que yo me muevo. Es un colectivo que a corto plazo tendrá una importancia vital en el organigrama los clubes.

¿Qué pueden aportar los greenkeepers a la industria del fútbol?

Como digo, pueden aportar mucho, y a muy corto plazo los especialistas tendrán que incorporarse a los clubes de fútbol y esos técnicos serán una figura muy importante. Diría yo que fundamental en cualquier club profesional. Son los responsables, nada más y nada menos, de que el terreno esté en buenas condiciones para jugar.

Igual que siempre le acompaña un cuerpo técnico de su confianza, llámese 2 entrenador, preparador físico, endocrino, cuando firma en algún club ¿Llegará el día que en su cuerpo técnico este un greenkeeper?

Yo diría que más que acompañar serán los propios clubes los que fichen o incorporen a estos técnicos, igual que fichan a otros especialistas. Normalmente, los profesionales especializados nos entendemos todos muy bien entre nosotros, y están todos dentro del club. El entrenador sabe que es el especialista en cada área el que manda en ella. Pero por eso debe de haber un contacto casi diario con todos ellos. ■

Matrix

mantiene
el agua y los
nutrientes
donde deben
estar.



Matrix consigue que el agua esté disponible para las plantas durante más tiempo, manteniendo el equilibrio entre agua y aire y proporcionando una perfecta reserva de nutrientes. Para más información sobre mejorantes del suelo llame al 948236706.



